Организация Объединенных Наций S/PV.7684



Совет Безопасности

Семьдесят первый год

Предварительный отчет

7684-е заседание
Пятница, 29 апреля 2016 года, 11 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Лю Цзеи	(Китай)
Члены:	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Египет	г-н Абулатта
	Франция	г-н Делятр
	Япония	г-н Иосикава
	Малайзия	г-н Ибрахим
	Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
	Российская Федерация	г-н Сафронков
	Сенегал	г-н Сек
	Испания	г-н Оярсун Марчеси
	Украина	г-н Ельченко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр
	Уругвай	г-н Росселли
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Рамирес Карреньо

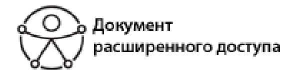
Повестка дня

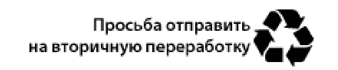
Ситуация в отношении Западной Сахары

Доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2016/355)

16-12219 (R)







Заседание открывается в 11 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Западной Сахары

Доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2016/355)

Председатель (*говорит по-китайски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2016/401, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2016/355, в котором содержится доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары.

Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции. Сначала я поставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Китай, Египет, Франция, Япония, Малайзия, Сенегал, Испания, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Голосовали против:

Уругвай и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Воздержались:

Ангола, Новая Зеландия и Российская Федерация

Председатель (*говорит по-китайски*): За проект резолюции подано 10 голосов против 2 голосов при 3 воздержавшихся. Проект резолюции принимается в качестве резолюции 2285 (2016).

Сейчас я предоставляю слово членам Совета, желающим выступить с заявлениями после голосования.

Г-жа Пауэр (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты поддерживают принятие Советом Безопасности резолюции 2285 (2016), в которой продлевается еще на один год мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС). МООНРЗС играет незаменимую роль в сохранении и обеспечении безопасности в Западной Сахаре и должна продолжать делать это до тех пор, пока не будет достигнуто справедливое, прочное и взаимоприемлемое политическое решение, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары. Мы благодарим членов Совета Безопасности и Группы друзей Западной Сахары за их помощь в завершении переговоров о продлении мандата МООНРЗС и принятии резолюции сегодня, заблаговременно до истечения завтра срока действия ее мандата.

Как мы все знаем, процесс продления мандата в этом году был сложным и спорным. Это мягко сказано. Он проходил на фоне значительной неопределенности для Миссии в связи с выводом гражданского персонала, включая политический компонент Миссии, в результате чего МООНРЗС не в состоянии в полной мере функционировать и выполнять свой мандат. Гражданский персонал оказывает существенную поддержку деятельности Миссии. Заместитель Генерального секретаря **Ладсус совершенно четко дал понять**, что нынешние условия, в которых МООНРЗС стремится выполнять свою работу, являются весьма неустойчивыми.

Важно, что Марокко и Организация Объединенных Наций конструктивно взаимодействуют. На самом деле, это совершенно необходимо для того, чтобы процесс, осуществляемый под руководством Организации Объединенных Наций, который мы все поддерживаем, обеспечил мирное, устойчивое и взаимоприемлемое разрешение конфликта в Западной Сахаре. В этой связи крайне важно, чтобы дальнейшее взаимодействие между Марокко и Организацией Объединенных Наций привело к решению проблем, с которыми сталкивается МООНРЗС, и восстановлению функциональных возможностей МООНРЗС в полном объеме.

Политика Соединенных Штатов в отношении Западной Сахары остается неизменной. Мы считаем план Марокко по предоставлению автономии серьезным, реалистичным и заслуживающим доверия. Он представляет собой перспективный подход, который мог бы удовлетворить чаяния народа За-

падной Сахары на самоопределение. В то же время Соединенные Штаты считают, что мы —и под словом «мы» я имею в виду не только правительство нашей страны, но и Совет Безопасности —несем ответственность за защиту целостности мандатов, которые мы санкционируем, и за обеспечение эффективности работы и безопасности миротворческого персонала по всему миру, в том числе тех, кто работает в составе МООНРЗС.

Совет Безопасности должен принимать оперативные и активные меры реагирования в любой ситуации, когда правительство требует, чтобы сотрудники миротворческой миссии Организации Объединенных Наций незамедлительно покинули страну. Наша цель состояла и по-прежнему состоит в обеспечении скорейшего восстановления функциональных возможностей МООНРЗС в полном объеме, с тем чтобы она могла выполнять мандат, возложенный на нее Советом. Мы считаем, что гражданский компонент, включая функцию отчетности по политическим вопросам, является важной составляющей этого мандата. Резолюция 2285 (2016) —это важный сигнал, направляемый Советом, и реалистичный путь к обеспечению столь необходимого восстановления функциональных возможностей в полном объеме.

Г-н ван Бохемен (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия с чувством глубокого разочарования воздержалась сегодня при голосовании. Впервые во время нашего нынешнего срока работы в Совете Безопасности мы не поддержали принятие резолюции Совета.

Так не должно было быть. Следовало бы сохранить традицию достижения консенсуса по этому важному вопросу. Мы благодарим Соединенные Штаты за их решительные усилия в этом направлении. Однако консенсус подразумевает единство взглядов и общую приверженность делу. Процесс подготовки данной резолюции не характеризовался наличием этих элементов. Скорее всего, мы вновь стали свидетелями проведения подготовки текста в Группе друзей, чей состав не отражает диапазон перспектив, который существует как в Западной Сахаре, так и среди главных действующих лиц по этому вопросу и в Совете, а также нежелания принять скромные поправки к тексту, который касается вопроса, имеющего важное значение для всего Совета, на самом деле для всех членов Организации Объединенных Наций.

По мнению Новой Зеландии, сегодняшняя резолюция не в полной мере отражает то, что Совет должен делать для надлежащего выполнения своих обязанностей по Западной Сахаре. Резолюция, которая действительно отражала бы серьезность нынешнего кризиса вокруг Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) и масштабы проблем, с которыми сталкивается МООНРЗС при выполнении своего мандата в полном объеме, должна была бы содержать следующие положения.

Во-первых, в резолюции следовало бы указать на то, что выдворение гражданского компонента серьезно сказалось на Миссии и ее способности выполнять свой мандат. Об этом неоднократно заявлял Секретариат в ходе своих брифингов в Совете в течение последнего месяца.

Во-вторых, в этой резолюции должен был бы содержаться призыв к незамедлительному восстановлению функциональных возможностей Миссии в полном объеме, а также предусматриваться дальнейшее участие Совета в обеспечении скорейшего восстановления в полном объеме ее функциональных возможностей.

В-третьих, что касается главного политического направления мандата, то Совет должен был бы рассмотреть разумные и соответствующие рекомендации Генерального секретаря, которые вновь были подтверждены в ходе консультаций на этой неделе Личным посланником Генерального секретаря Кристофером Россом и заместителем Генерального секретаря Эрве Ладсусом, относительно того, что настало время приступить к серьезным переговорам без предварительных условий и в духе доброй воли в целях достижения взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары. И это взаимоприемлемое решение должно включать разрешение спора по вопросу о статусе Западной Сахары, в том числе на основе соглашения о характере и форме осуществления самоопределения. Как вполне однозначно заявил г-н Ладсус в Совете в среду (см. S/PV.7679), мы больше не можем медлить с решением этих вопросов, лежащих в основе проблемы.

МООНРЗС выполняет важную функцию, и ее неспособность выполнить свой мандат может привести к дальнейшему усилению нестабильности в этом и без того неспокойном регионе. Совет должен ока-

зать всестороннюю поддержку Миссии. Несмотря на то, что мы воздержались, Новая Зеландия вновь заявляет о своей полной поддержке МООНРЗС, ее мандата, Генерального секретаря, его Личного посланника и Специального представителя.

И, наконец, на наш взгляд, все члены Совета Безопасности должны задуматься о более далеко идущих последствиях нынешнего случая, произошедшего в ходе развертывания МООНРЗС, для стратегического руководства Советом своих миротворческих операций на глобальном уровне.

Г-н Рамирес Карреньо (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Боливарианская Республика Венесуэла проголосовала против принятия резолюции 2285 (2016) о продлении Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) по весьма веским причинам и из-за процедуры, которая вызывает у нас серьезное беспокойство. Весь этот процесс характеризовался серьезным отсутствием транспарентности, что не позволило нам достичь общей цели консенсуса. Результаты голосования, проведенного сегодня утром, направляют четкий сигнал о том, что значительное число членов Совета Безопасности понимают, что существуют явные разногласия в различных позициях членов Совета в отношении того, как решить эту проблему.

Прежде всего, я хотел бы отметить, что обсуждению этого вопроса предшествовал ряд событий, которые предопределили порядок его рассмотрения в Совете Безопасности. Напомню, что 18 ноября 2015 года мы предложили рассмотреть в Совете Безопасности этот вопрос по пункту «Любые другие вопросы» ввиду того, что Личный посланник Генерального секретаря посол Кристофер Росс столкнулся с серьезными трудностями при выполнении своей дипломатической работы на территории. В то время Венесуэла выступила против попыток одной из сторон, а именно марокканской стороны воспрепятствовать работе Специального посланника. Однако было нереально рассчитывать на то, что Совет Безопасности разделит эту нашу озабоченность, которая предвосхитила конфликтную ситуацию с мандатом Совета. Кроме того, когда Генеральный секретарь по различным случаям пытался посетить Западную Сахару, правительство Марокко чинило ему много препятствий в этом, в том числе выставляло предварительные условия и высказывало оговорки. Наша страна просила Совет дать нам возможность выразить Генеральному секретарю поддержку в выполнении им его обязанностей. Однако договориться по элементам такого заявления с выражением поддержки Советом действий Генерального секретаря даже в формате заявления для прессы было невозможно. Наконец, после посещения Генеральным секретарем территорий Западной Сахары и с учетом беспрецедентного количества серьезных препятствий, с которыми ему пришлось столкнуться при исполнении своих обязанностей, Венесуэла вновь обратилась к Совету Безопасности с просьбой проанализировать ситуацию и выступить с соответствующим заявлением, что также оказалось невозможным. Иными словами, Совет не смог предусмотреть ситуацию, которая позднее привела к выдворению из Марокко гражданского компонента Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС).

В этой связи Совет Безопасности подвергся большому давлению со стороны части его членов, а также огромному давлению со стороны Марокко, что помешало нам выполнить возложенную на нас обязанность препятствовать возникновению конфликтов наподобие скрытого конфликта в регионе Западной Сахары. После выдворения гражданского компонента МООНРЗС месяц тому назад Совет оказался не способен заявить о своей позиции неприятия этой беспрецедентной ситуации, созданной страной, призванной продвигать, поддерживать и защищать мандат миротворческой миссии.

Ранее мы уже выражали наше глубокое неудовлетворение и разочарование по поводу неспособности, как в данном конкретном случае, так и в других случаях, следовать практике проведения закрытых консультаций по этому вопросу, которым должен предшествовать брифинг в Совете Безопасности, чтобы перед присутствующими в этом зале и перед всем международным сообществом выступили глава МООНРЗС г-жа Ким Болдук, Специальный посланник г-н Кристофер Росс и Специальный посланник Африканского союза в Западной Сахаре бывший президент г-н Жоаким Чиссано. Напомню, что в прошлом году, когда мы проводили голосование по резолюции о МООНРЗС и приняли ее (см. S/PV.7435), мы просили предоставить слово бывшему президенту Чиссано, который является героем Африки и деколонизационных процессов. Однако это-

го сделано не было, так как члены Совета Безопасности опять заблокировали нашу просьбу.

Все это говорит о том, что данному процессу предшествовала масса разных препятствий, несуразиц и ситуаций, которые в совокупности создали атмосферу полного отсутствия транспарентности. Самым серьезным, по нашему мнению, является то, что предпринималось много попыток изменить де-факто мандат МООНРЗС, что на самом деле и произошло на местах. Без гражданского компонента МООНРЗС просто не в состоянии предпринять необходимые шаги для проведения референдума, что фактически является сердцевиной мандата Совета Безопасности. Мы не должны забывать о том, что идея проведения референдума позволила сторонам достигнуть согласия и договориться о прекращении огня. Стороны доверяют Совету Безопасности, режим прекращения огня действует на протяжении 25 лет и должен привести к референдуму. Однако перспективы его проведения становятся все более туманными в свете намерения действовать на свое усмотрение вопреки мандату Совета и похоронить идею проведения референдума для урегулирования проблемы сахарского народа.

На фоне такого явного неуважения действующих правил в прошлую среду, в 15:30, нам был представлен проект резолюции (см. S/2016/401). Похоже, что до этого он был рассмотрен Группой друзей. Однако остальные члены Совета не смогли ознакомиться с ним. Благодаря усилиям Председателя Совета Безопасности его рассмотрение было продлено еще на день. Вчера состоялось первое и единственное заседание для его обсуждения по существу, но мы не смогли достигнуть консенсуса.

Кроме того, представленный нам текст, принятый в виде резолюция 2285 (2016), не снимает законных опасений и не учитывает предложений, внесенных рядом стран, для которых этот важный вопрос представляет интерес и в число которых входит Венесуэла. Резолюция также не учитывает нынешнюю ситуацию на местах, которая была предметом рассмотрения на различных закрытых заседаниях Совета и которая вызывает у государств-членов глубокую озабоченность. Одного выражения обеспокоенности положением дел в МООНРЗС, как об этом говорится в резолюции, не достаточно; необходимо решительно осудить выдворение Марокко в одностороннем порядке международного персонала и потребовать его немедленного возвращения. Документ Совета Безопасности, сформулированный таким образом, чтобы избежать конкретного упоминания о том, кто именно выдворил гражданский компонент МООНРЗС или почему это было сделало, говорит о намеренном игнорировании реального положения дел в Западной Сахаре. На наш взгляд, мы упустили отличную возможность для того, чтобы Совет Безопасности с помощью этой резолюции заявил о своем решительном осуждении выдворения гражданского персонала МООНРЗС, которое не только наносит тяжелый удар по политическому переговорному процессу, но и создает печальный прецедент для международного сообщества.

Мы также настоятельно обращаем внимание на то, что резолюция не предусматривает никаких мер по обеспечению возвращения гражданского персонала МООНРЗС в район операций. К сожалению, должны сказать, что, если бы речь шла о более слабой стране, не имеющей своих союзников в Совете, Совет Безопасности, не колеблясь, ввел бы жесткие санкции, как он это часто делает по отношению ко многим братским африканским странам. Тем самым международному сообществу посылается сигнал, что решения Совета Безопасности могут нарушаться без каких-либо последствий для государств-членов. В резолюцию даже не вошло положение, устанавливающее 30-дневный срок для периодического рассмотрения этого вопроса в Совете Безопасности. Согласно принятой резолюции, Генеральный секретарь должен не позднее 90 дней, а к этому времени срок его пребывания на этом посту практически подойдет к концу, информировать Совет о результатах разрешения проблемы с гражданским персоналом МООНРЗС. Следует отметить, что речь идет только о том, чтобы «информировать», поскольку никаких конкретных действий не предусматривается. Это похоже на парадокс: весь основной компонент МООНРЗС был выдворен за какие-то 72 часа, а Совет не может набраться силы воли, чтобы собраться раз в месяц для рассмотрения хода развития ситуации на местах. Более того, формулировки резолюции совершенно игнорируют чаяния сахарцев, которые на протяжении более 40 лет живут на своей территории в ожидании деколонизации. Они обходят молчанием необходимость обеспечения защиты прав человека жителей Западной Сахары во исполнении рекомендаций, вынесенных Генеральным секретарем в его докладе (S/2016/355).

Мы считаем, что со статус-кво в отношении Западной Сахары больше нельзя мириться. Двусмысленные формулировки резолюции посылают негативный сигнал и не могут не вызывать разочарования. Мы не должны забывать, что мандат МООНРЗС был впервые сформулирован в резолюции 690 (1991), где содержится настоятельный призыв к Миссии прилагать все усилия для поиска справедливого и прочного решения путем проведения референдума о самоопределении сахарского народа. Сам народ должен сделать выбор между автономией и независимостью.

Решая вопрос о Западной Сахаре, Совету принципиально важно действовать авторитетно, решительно, прозрачно и в соответствии с международным правом. Мы стоим перед ситуацией, когда Совет Безопасности может не выполнить свой мандат, и теперь будет весьма сложно претворить в жизнь статью 24 Устава Организации Объединенных Наций, которая возлагает на Совет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности от имени государств-членов. В прошлом в этом плане уже были серьезные проколы, включая случаи, когда постоянные члены Совета нарушали Устав. Такие нарушения международного права должны прекратиться, и Совету следует выполнять свои обязанности.

Если народу Западной Сахары не будет гарантировано право самостоятельно определять свое будущее, а Королевству Марокко будет разрешено продолжать оккупацию данной территории, это станет первым со времени основания Организации Объединенных Наций случаем, когда международное сообщество приемлет де-факто принудительную аннексию без согласия народа несамоуправляющейся территории, которая признана территорией, находящейся в процессе деколонизации.

Боливарианская Республика Венесуэла высоко оценивает и поддерживает важную роль, которую играет МООНРЗС в наблюдении за прекращением огня, уменьшении опасности мин и неразорвавшихся боеприпасов, а также в поощрении мер укрепления доверия между сторонами для проведения референдума, который является главной целью ее мандата. Наше голосование против сегодняшней резолюции никоим образом не означает, что мы отвергаем значительные усилия, прилагаемые гражданским и другим персоналом МООНРЗС, который даже в крайне трудных условиях пытается на местах исполнять свои обязанности. Не игнорируем мы и посреднические усилия, которые Генеральный секретарь прилагает для содействия добросовестному проведению прямых переговоров между сторонами конфликта, в чем мы его полностью поддерживаем, равно как и его Личного посланника г-на Кристофера Росса и г-жу Болдук. МООНРЗС следует продолжать сотрудничать и безотлагательно восстановить свой оперативный и политический потенциал для обеспечения возможности выполнять свой мандат, для поиска выхода из трудной ситуации, в которой находятся перемещенные и разлученные сахарские семьи, и для обеспечения им возможности жить в своей стране в достоинстве на принадлежащей им земле.

Бездействие Совета Безопасности в таком остром и серьезном вопросе недопустимо. Мы говорили это другим членам Совета на наших закрытых заседаниях, и мы по-прежнему осуждаем это бездействие и не согласны с ним. Отношение Марокко к МООНРЗС и ее мандату абсолютно неприемлемо, но оно закрепляется в довольно слабой резолюции Совета Безопасности, которую мы отвергаем. С этой резолюцией мы упустили возможность послать четкий сигнал сторонам и потребовать возвращения гражданского персонала МООНРЗС, работу которого мы поддерживаем и высоко оцениваем как единственное средство обеспечения соблюдения режима прекращения огня на протяжении более 25 лет. Мы также требуем возобновления переговоров с целью проведения референдума о самоопределении.

Наконец, Боливарианская Республика Венесуэла сожалеет, что мы упустили возможность подтвердить ответственность Совета Безопасности за работу, направленную на поиск справедливого решения, которого народ Западной Сахары ждет более 40 лет, чтобы преодолеть сложившуюся ситуацию, то есть ситуацию последней колонии на нашем братском Африканском континенте.

Г-н Делятр (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы, прежде всего, приветствовать упорные усилия Соединенных Штатов, которые напряженно поработали для того, чтобы только что принятая резолюция 2285 (2016) дала адекватный ответ на трудности, которые в последние несколько недель возникли в отношениях между Марокко и Генеральным секретарем в связи с вопросом о Западной

Сахаре и о Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС). Главная цель, в конце концов, состоит в том, чтобы создать благоприятные условия для восстановления атмосферы, способствующей спокойствию и надлежащему функционированию МООНРЗС, которому мы все твердо привержены.

Благодаря решению, которое мы только что приняли, мандат МООНРЗС продлен на один год, причем для всей Миссии. Это имеет важнейшее значение, так как Миссия проводит на местах важнейшую работу, и в этой связи я хотел бы высоко оценить усилия г-жи Ким Болдук, Специального представителя Генерального секретаря по Западной Сахаре, г-на Кристофера Росса, Личного посланника Генерального секретаря, и самого Генерального секретаря. Все они в рамках своих полномочий содействуют обеспечению соблюдения режима прекращения огня и продвижению ситуации к урегулированию спора, которое столь необходимо для народа Западной Сахары и для стабильности, безопасности и процветания региона, постоянно сталкивающегося с серьезными вызовами безопасности. Поэтому Франция будет продолжать поддерживать политический процесс, возглавляемый Организацией Объединенных Наций и направленный на достижение прогресса в поисках справедливого, надежного и взаимоприемлемого решения в соответствии с международным правом и соответствующими резолюциями Совета Безопасности.

Что касается сути вопросов, то Франция считает, что представленный Марокко в 2007 году план достижения автономии является серьезной и надежной основой для поиска решения путем переговоров. Теперь, когда мандат Миссии продлен, необходимо как можно быстрее предпринять шаги для обеспечения возможности полного выполнения МООНРЗС своего мандата и для конкретного решения вопроса о ее персонале, особенно гражданском компоненте, который в последние несколько недель обсуждается Марокко и Генеральным секретарем. Со своей стороны, Совет должен продолжать активно отслеживать этот вопрос, прилагать усилия для создания климата доверия и благоприятных условий для проведения политических переговоров, ответственность за которые лежит на Организации Объединенных Наций вместе с Генеральным секретарем и его Личным посланником. Франция будет продолжать поддерживать все усилия в этом плане.

Г-н Оярсун Марчеси (Испания) (*говорит по-испански*): Испания проголосовала за сегодняшнюю резолюцию 2285 (2016). Мы высоко оцениваем усилия Соединенных Штатов как координатора и работу других членов Совета Безопасности. Мы хорошо знаем о трудностях, связанных с этими переговорами. Испания хотела, чтобы в этом году мы вновь приняли резолюцию единогласно и продемонстрировали единство Совета. К сожалению, так не случилось.

Помимо прочего, Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) играет важнейшую роль в поддержании мира и безопасности в этом стратегическом регионе. Мы считаем, что в тексте резолюции удалось достичь баланса между ежегодным продлением, которое, на наш взгляд, обеспечивает необходимую институциональную стабильность, и соответствующими дальнейшими действиями Совета Безопасности по обеспечению восстановления полной функциональности МООНРЗС и возможности выполнения Миссией своего мандата, как это предусматривается в только что принятой резолюции. Настало время преодолеть этот кризис. Мы призываем Марокко и Секретариат активизировать свои контакты и усилия.

Испания считает, что, помимо сегодняшнего продления мандата, международному сообществу следует сосредоточить свои усилия на оказании сторонам помощи в достижении справедливого, надежного и взаимоприемлемого политического решения, предусматривающего свободное самоопределение народа Западной Сахары на основе положений, соответствующих целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.

Г-н Райкрофт (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство приветствует принятие резолюции 2285 (2016). Хотя последние несколько недель вызывают сожаление, сегодняшняя резолюция должна ознаменовать перелом в безотлагательных усилиях по восстановлению полной функциональности Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС). Работа МООНРЗС, в том числе ее жизненно важный гражданский компонент и функция отчетности по политическим вопросам, имеет важнейшее значение для стабильности в Западной Сахаре. Недавние события не позволяют Миссии выполнять свой мандат на протяжении последних шести недель.

Я хотел бы четко заявить. Совет несет ответственность за обеспечение целостности своих миссий по поддержанию мира и сохранение их способности выполнять свой мандат. МООНРЗС не является исключением. В этой связи принятая сегодня резолюция 2285 (2016) содержит два важных элемента. Во-первых, в ней подчеркивается безотлагательная необходимость восстановления функциональных возможностей МООНРЗС в полном объеме. Во-вторых, в ней определен механизм обзора, предусматривающий представление Генеральным секретарем информации относительно такого укрепления в течение 90 дней, а также поручается Совету определить наиболее оптимальные стратегии достижения такого результата в случае неполного восстановления функциональных возможностей. В то же время мы настоятельно призываем возобновить конструктивные переговоры между Марокко и Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы Совет мог быть уверен в том, что МООНРЗС вновь функционирует в полном объеме.

Кроме того, мы должны сосредоточить наше коллективное внимание на возобновлении процесса Организации Объединенных Наций и достижении прочного и взаимоприемлемого политического решения в Западной Сахаре, которое предусматривало бы самоопределение народа Западной Сахары. Позиция Соединенного Королевства по этому вопросу остается неизменной. Мы будем и впредь оказывать полную поддержку процессу Организации Объединенных Наций.

Как показывает пример Западной Сахары, на повестке дня Совета стоит слишком много трудноразрешимых и затянувшихся споров, поэтому сегодня мы настоятельно призываем стороны наладить конструктивное сотрудничество друг с другом и принять участие в процессе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы мы смогли сообща найти соответствующее решение и раз и навсегда урегулировать вопрос о Западной Сахаре. Эта задача имеет исключительно важное значение не только для западносахарских беженцев, которые продолжают страдать от затянувшегося спора, но и для безопасности и экономического процветания всех стран и народов в регионе Магриба.

Г-н Ельченко (Украина) (*говорит по-английски*): Сегодня Украина проголосовала за резолюцию 2285 (2016), исходя из своей убежденности в том, что Совет должен обеспечить способность Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) продолжать проводить свои операции, играющие ключевую роль для поддержания мира, стабильности и безопасности в Западной Сахаре. Принятая резолюция важна не только для продолжения работы Миссии, но и для создания надлежащей атмосферы и необходимого импульса для возобновления политического процесса в целях достижения прочного и взаимоприемлемого решения.

В то же время мы полностью разделяем обеспокоенность и даже разочарование некоторых членов Совета относительно нынешних условий, в которых Миссия вынуждена функционировать. В этой связи мы подчеркиваем настоятельную необходимость скорейшего восстановления возможностей Миссии в полном объеме, включая ее политические функции.

Мы высоко оцениваем усилия Группы друзей Западной Сахары по урегулированию нынешней ситуации. Украина призывает все стороны добросовестно сотрудничать с МООНРЗС в ее деятельности, а также принимать необходимые меры для обеспечения безопасности, беспрепятственного передвижения и полной свободы доступа для представителей Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала при выполнении ими своего мандата в соответствии с действующими соглашениями.

В заключение я хотел бы заявить о поддержке Украиной усилий Организации Объединенных Наций, направленных на поиск решения вопроса о Западной Сахаре.

Г-н Ибрахим (Малайзия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Постоянное представительство Соединенных Штатов за подготовку текста резолюции 2285 (2016) с учетом сложных обстоятельств. Малайзия проголосовала за резолюцию, которая продлевает мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) еще на один год и в которой подчеркивается безотлагательная необходимость восстановления ее функциональных возможностей в полном объеме, поскольку мы сознаем важность сохранения целостности МООНРЗС и ее способности выполнять свой мандат, как это предусмотрено в резолюциях Совета.

Продолжение операций МООНРЗС исключительно важно для обеспечения стабильности и безопасности в Западной Сахаре. Мы подтверждаем принципиальную позицию Малайзии относительно необходимости урегулирования конфликтов мирными средствами, а также нашу твердую приверженность и поддержку операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в качестве инструмента обеспечения международного мира и безопасности. Мы хотели бы заявить о неизменной поддержке Малайзии усилий МООНРЗС, а также Генерального секретаря и его Личного посланника, посла Кристофера Росса, по достижению справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое предусматривало бы самоопределение народа Западной Сахары на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности, а также соблюдения принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть важность полного сотрудничества всех сторон с Личным посланником Генерального секретаря и МООНРЗС, с тем чтобы они могли выполнять задачи, поставленные Советом.

Наконец, мы надеемся на проведение широкого, инклюзивного и транспарентного процесса консультаций по проектам резолюций с учетом законных озабоченностей и мнений всех членов Совета. Предоставление достаточного времени для проведения консультаций позволит нам внести ясность в рассматриваемые вопросы, обсудить приемлемые варианты и определить руководящие принципы в отношении мер, направленных на формирование консенсуса.

Г-н Иосикава (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы особо отметить ключевую роль, которую Организация Объединенных Наций под руководством Генерального секретаря, его Личного посланника и главы Миссии играет в поддержании мира и безопасности, а также в содействии обеспечению взаимного доверия и достижению политического урегулирования в Западной Сахаре.

На местах персонал Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) выполняет важные задачи, поставленные Советом. МООНРЗС смогла продолжить свои операции в условиях ограниченных возможностей после отъезда 73 сотрудников 20 марта. Обеспечение такой преемственности стало возможным лишь благодаря целенаправленным усилиям оставшегося персонала МООНРЗС, которому я хотел бы воздать должное.

24 марта члены Совета Безопасности выразили серьезную обеспокоенность в связи с событиями в Западной Сахаре и в этой связи подчеркнули важность урегулирования сложившейся ситуации, с тем чтобы МООНРЗС могла возобновить функциональные возможности для выполнения своего мандата. Совет развертывает миротворческие операции и другие миссии для выполнения важнейших задач по всему миру в целях поддержания международного мира и безопасности. Поскольку мандат МООНРЗС должен был истечь 30 апреля, многие государства-члены, включая Японию, приложили огромные усилия для урегулирования этой ситуации. Перед Советом стояла приоритетная задача одобрить до завтрашнего дня продление мандата Миссии. В то же время Совет должен был в срочном порядке обеспечить восстановление функциональных возможностей МООНРЗС в полном объеме.

Япония проголосовала за резолюцию 2285 (2016), поскольку в ней содержатся ответы на эти приоритетные вопросы. Кроме того, я хотел бы выразить нашу признательность куратору — Соединенным Штатам — за их усилия по подготовке проекта резолюции. С нашей точки зрения, восстановление в полном объеме функциональных возможностей должно предусматривать представление информации по политическим вопросам на местах, с тем чтобы МООНРЗС могла полностью выполнять свой мандат, содержащийся в соответствующей резолюции Совета, включая только что принятую резолюцию.

В этой резолюции Совет просит представить ему информацию в течение 90 дней, однако это не означает, что мы должны дожидаться истечения 90 дней, прежде чем приступить к конкретным действиям. Наоборот, в свете неотложного характера проблем необходимо прилагать усилия по скорейшему восстановлению функциональных возможностей в полном объеме. Совет несет ответственность за обеспечение того, чтобы его резолюции, включая нынешнюю, полностью выполнялись. Мы рассчитываем, что Королевство Марокко — важный член международного сообщества — будет и впредь делать все возможное для улучшения положения в области сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Япония готова оказать любую посильную помощь таким усилиям.

В заключение я хотел бы вновь заявить о необходимости постоянного соблюдения режима прекращения огня и важности продолжения переговоров в целях достижения давно назревшего политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары.

Г-н Абулатта (Египет) (*говорит по-арабски*): Египет проголосовал за резолюцию 2285 (2016) о продлении на год мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), исходя из нашей убежденности в важной роли миротворческих сил Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности и нашей роли как страны, предоставляющей воинские контингенты.

Регион сталкивается с целым рядом проблем, которые создают угрозу для его народа и существования государств региона. Таковы обстоятельства, которые не должны больше усугубляться. В этой связи Египет с марта прошлого года призывает к выработке спокойного и сбалансированного подхода. Только таким образом Совет сможет решить этот вопрос. Эта позиция была отражена в ходе переговоров по принятой сегодня резолюции 2285 (2016). Текст этой резолюции разумно составлен и содержит весьма продуманные и точные формулировки, с тем чтобы отразить ситуацию в Западной Сахаре и способствовать урегулированию кризиса в этой стране согласно соответствующим резолюциям Совета.

После принятия этой весьма важной резолюции, которая опирается на уроки, извлеченные из прошлого опыта, и после предотвращения ситуации, которая могла вылиться в крупномасштабный кризис, мы должны тщательно и глубоко изучить события, начало которым было положено 7 марта, наряду с событиями, которые за ними последовали, и их причинами. Мы должны извлечь уроки из прошлого в целях поддержания международного мира и безопасности. Кроме того, главный урок из событий последних двух месяцев заключается в осознании опасности эскалации конфликтов, которые остаются не урегулированными. Мы должны вновь подтвердить важность достижения, в рамках резолюций Совета Безопасности, согласованного всеми политического урегулирования в отношении Западной Сахары.

Г-н Гашпар Мартинш (Ангола) (*говорит по-английски*): Совет Безопасности только что принял резолюцию 2285 (2016), предусматривающую продление срока действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС). Ангола воздержалась при голосовании по ряду причин, которые мы хотели бы изложить. Первая из этих причин заключалась в стремлении подтвердить нашу политическую волю и надежду, что никогда не поздно исправить ошибки. Ангола, будучи членом Африканского союза, готова продолжать поиски справедливого решения в интересах народа Западной Сахары и неизменно принимает полномасштабное участие в этом процессе. Мы сожалеем о том, что все предложенные поправки к проекту, которые были представлены рядом государств-членов, включая Анголу, были полностью отвергнуты. Действительно, не состоялось никаких значимых переговоров по этому тексту. Мы внесли конструктивные предложения, которые, по нашему мнению, отражали законные озабоченности международного сообщества, но им не было уделено должное внимания.

Хотя мы приветствуем просьбу о том, чтобы Генеральный секретарь по меньшей мере два раза в год выступал с кратким докладом о ситуации, мы считаем необходимым сократить отчетный период. Совет Безопасности должен быть проинформирован о развитии событий на местах и должен постоянно получать последнюю информацию о ситуации. Мы считаем, что нынешний ежегодный доклад не отвечает этому требованию, несмотря на сокращение отчетного периода. Ситуация является слишком нестабильной, и Совету необходимо продолжать ею заниматься. Он ни в коем случае не должен упускать возможность действовать, как он это сделал недавно, когда достойные сожаления решения изменили функционирование Миссии. Решения, принятые в прошлом месяце одной из сторон спора, повлекли за собой серьезные последствия, сказавшиеся на способности Миссии выполнять свой мандат. Решение, касающееся кадров, создало опасный прецедент для миротворческих миссий по всему миру и отрицательно сказалось на репутации самого Совета Безопасности, который несет ответственность за их развертывание и управление ими. В принятой резолюции ситуация не рассматривается со всей серьезностью и вниманием, которых она заслуживает. Сегодня утром один из наших коллег охарактеризовал ее как «в значительной степени неопределенную».

Мы хотели бы подчеркнуть, что в докладе Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары от 19 апреля говорится, что

> «без надлежащего и полностью укомплектованного международного гражданского компонента Миссия не сможет выполнять свои основные функции» и что высылкой «большей части международного гражданского компонента МООНРЗС... могут воспользоваться... радикальные элементы» (*S/2016/355, пункт 93*).

И Совет вполне отдает себе отчет в том, что, к сожалению, эти радикальные элементы в значительной степени присутствуют в этом регионе. В резолюции следовало бы просить немедленно обеспечить восстановление функциональных возможностей МООНРЗС в полном объеме без каких-либо предварительных условий. Это одна из основных причин, по которым мы воздержались при голосовании ранее.

Мы считаем, что Совет Безопасности должен выполнить свои обязанности и отреагировать на действия не соблюдающих договоренности сторон путем принятия надлежащих мер, как он это делал в аналогичных случаях в прошлом. Ангола не может поддержать принятие документа, который мы считаем предвзятой резолюцией, легализующей двойные стандарты. Кроме того, эта резолюция должна была подтвердить мандат МООНРЗС, в том числе ее политический мандат, который заключается в оказании сторонам содействия в достижении справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары. Кроме того, мы считаем, что МООНРЗС должен быть предоставлен мандат по правам человека для контроля за ситуацией с правами человека на территории, которая вызывает серьезную обеспокоенность у членов Совета.

В заключение Ангола вновь подтверждает свою решимость продолжать конструктивное взаимодействие в целях поддержки деятельности МООНРЗС, функционирующей в полном объеме, в соответствии с мандатом Совета Безопасности и целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Г-н Сафронков (Российская Федерация): Учрежденной Советом Безопасности Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), в составе которой действуют российские военные наблюдатели, отведена важнейшая стабилизационная роль. Ее эффективная работа позволяет сформировать благоприятный фон для продвижения политического урегулирования этой застарелой проблемы на базе резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

В резолюциях Совета Безопасности ясно зафиксировано, что формула урегулирования должна быть приемлема для сторон —Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО —и предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава ООН.

Мониторинг прекращения огня —одна из ключевых функций Миссии, однако большое значение имеет политический компонент, ведь конечной цели, зафиксированной в международных решениях, никто не отменял. Стороны должны отдавать себе отчёт в том, что без помощи ООН пройти трудный путь к взаимоприемлемой схеме урегулирования немыслимо.

Складывающаяся вокруг Миссии ситуация вызывает глубокую обеспокоенность. Знаем, что предпринимаются конкретные шаги с целью разрядить возникшую напряжённость, однако искомого результата они не дают. Резкие действия в отношении ооновского персонала рискуют негативно отразиться на ситуации в регионе, затронуть основы важнейшего для международного мира и безопасности института миротворчества под эгидой ООН. Конфронтационную линию должен сменить ответственный подход. Этот ответственный подход должен быть основан на безусловном уважении решений Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Работа Миссии должна быть восстановлена в полном объёме. Необходимо как можно скорее вернуть в её зону ответственности всех сотрудников, чтобы они могли беспрепятственно выполнять вверенные им функции.

Текст резолюции 2285 (2016) по продлению мандата Миссии на следующий год имеет, на наш взгляд, существенный изъян, не позволивший нам проголосовать «за». В девятом пункте преамбулы говорится о «серьёзных и заслуживающих доверия усилиях по продвижению в направлении урегулирования». Каждый, кто знаком с текущей ситуацией, скажет, что эта формулировка неактуальна. Она посылает неверный политический сигнал. При этом

следует особо подчеркнуть, что мы дорожим хорошими, исторически дружественными отношениями со странами этого региона, включая, конечно, Марокко, и настроены на их многоплановое развитие на основе уважения и взаимного учета интересов.

За искусственно созданным обострением вокруг Миссии ООН в Западной Сахаре нельзя забывать о ключевой задаче неотложного восстановления диалога сторон, который приобретает фундаментальное значение для поддержания безопасности и стабильности в этой части мира. Позитивную роль в этом отношении мог бы сыграть Африканский союз.

Г-н Сек (Сенегал) (*говорит по-французски*): Благодаря тому, что Сенегал голосовал за, Совет Безопасности только что принял резолюцию 2285 (2016), в которой продлил еще на год срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, который должен был истечь завтра, 30 апреля. Это, несомненно, сбалансированная резолюция, и делегация Сенегала хотела бы отметить руководящую роль Соединенных Штатов Америки в проведении консультаций. Резолюция стала результатом конструктивного подхода, проявленного членами Совета в рамках участия в этом процессе, что позволило согласовать сегодня в первой половине дня текст, в котором выражается надежда на начало политического процесса — единственного способа урегулирования этого вопроса.

Учитывая важную роль Организации Объединенных Наций в этом процессе, а также не менее конструктивный подход Марокко, я хотел бы воздать им должное и поддержать все усилия, прилагаемые для расширения сотрудничества между секретариатом и Королевством Марокко. Диалог между сторонами никогда не прерывался, в частности, благодаря развернутой предусмотрительной дипломатии, а также двусторонним контактам. Поэтому, пользуясь этой возможностью, делегация Сенегала хотела бы подчеркнуть, что самоуправление, которое Марокко предлагает начиная с 2007 года, представляется позитивным, серьезным и реалистичным. Оно может способствовать стремлению к созданию атмосферы сотрудничества между сторонами в целях достижения справедливого, долгосрочного и взаимоприемлемого решения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Г-н Росселли (Уругвай) (*говорит по-испански*): Поскольку это один из редких случаев, когда вопрос о Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) рассматривается в ходе открытого заседания Совета Безопасности, Уругвай в качестве одного из непостоянных членов, избираемых Генеральной Ассамблеей в состав Совета Безопасности, а также в качестве члена Группы по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности считает своим долгом сообщить другим государствам-членам значительную часть информации, которая уже была представлена на различных консультациях Совета Безопасности и на которой основана резолюция 2285 (2016).

Давайте внесем предельную ясность. Уругвай выступает за сохранение Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре при условии, что она сможет выполнить все без исключения компоненты мандата, установленного Советом Безопасности. Уругвай давно принимает участие в операциях по поддержанию мира под эгидой Организации Объединенных Наций. В настоящее время 1500 наших военнослужащих служат в различных миссиях, главным образом в Демократической Республике Конго и Гаити. Страны, предоставляющие войска, приходят к соглашению с Организацией Объединенных Наций по ряду документов, которые служат взаимными гарантиями в отношении мандатов миссий, стандартов и правил дисциплины, применимых в любых обстоятельствах. Названия этих документов общеизвестны: соглашение о статусе сил, соглашение о статусе миссии, правила применения вооруженной силы и так далее.

Мандаты, определяемые Советом Безопасности, и весь свод вышеупомянутых мною документов представляет собой контракт, который связывает обязательствами страны, предоставляющие войска, и Организацию Объединенных Наций. Кроме того, они являются гарантиями защиты персонала, который страна добровольно направляет в состав операций по поддержанию мира. Таким образом, очевидно, что этот набор обязательств может быть изменен лишь сторонами, уполномоченными делать это в соответствии с международным правом. В данном случае это Совет Безопасности.

Сегодня Совет Безопасности принял резолюцию 2285 (2016) о Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре. Ее текст был представлен членам Совета Безопасности в первоначальном варианте во второй половине дня в среду, как уточнил посол Рафаэль Дарио Рамирес Карреньо из Венесуэлы, в 15 ч. 30 м., а проект принятой сегодня резолюции был представлен вчера в 18 ч. 45 м. Проект данной резолюции был подготовлен в рамках консультаций весьма немногочисленной и созванной по инициативе самих членов группы под названием Группа друзей Западной Сахары. Хотя мы считаем себя друзьями Западной Сахары, по всей видимости, мы не соответствуем критериям отбора в состав этой группы избранных.

По своему содержанию и структуре текст резолюции практически полностью совпадает с текстами резолюций, принятых Советом в предыдущие годы. Другими словами, это обычная, «проходная» резолюция. Однако наша делегация вовсе не считает эту резолюцию «проходной», поскольку 16 марта Постоянное представительство Марокко направило Канцелярии Генерального секретаря список из 84 членов международного гражданского компонента МООНРЗС и Африканского союза, которые должны были покинуть Марокко в течение трех дней. Это реальный документ, и мы все ознакомились с ним. Такое суверенное и вместе с тем одностороннее решение Марокко привело к немедленному и радикальному изменению определенных Советом Безопасности условий работы Миссии, которой сегодня с трудом удается самостоятельно обеспечивать свою деятельность, не говоря уже о выполнении возложенного на нее мандата.

Всем нам известно, что принятые Марокко суверенные решения свидетельствуют о том, что власти этой страны были глубоко оскорблены заявлениями, сделанными Генеральным секретарем в ходе его визита в регион в начале марта. По мнению нашей делегации, вопрос об оскорблении должен решаться непосредственно лицом, которое чувствует себя оскорбленным, и обидчиком. Каждая сторона должна принять решение о мерах, которые они намерены принять в отношении друг друга, однако это должно остаться двусторонним вопросом, не затрагивающим какую-либо третью сторону.

Наша делегация считает, что суверенные меры, принятые Марокко, не имеют никакого отношения к лицу, которое, по мнению этой страны, допустило оскорбительные заявления, то есть к Генеральному секретарю, а, скорее всего, направлены против всей системы Организации, которую он представляет. Выдворение международного гражданского компонента МООНРЗС из Западной Сахары не имеет никакого отношения к каким-либо оскорбительным заявлениям, которые мог бы сделать Генеральный секретарь. Прежде всего это связано с мандатом, который Совет Безопасности своевременно учредил, а также с функциональными возможностями Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре.

Именно поэтому, изучая этот проект резолюции, мы к большому удивлению не нашли в нем какого-либо упоминания о том решении, которое нарушило работу важной миссии по поддержанию мира. Я хотел бы зачитать двадцать третий пункт преамбулы к резолюции 2285 (2016), в котором содержится следующее любопытное заявление:

> «выражая сожаление по поводу того, что способность МООНРЗС в полном объеме выполнять порученные ей задачи оказалась под угрозой ввиду того, что бóльшая часть гражданского компонента, включая сотрудников по политическим вопросам, не имеет возможности выполнять свои обязанности внутри района операций МООНРЗС».

Совет Безопасности совсем не объясняет, как могло случится, что Миссия не в состоянии выполнять свои задачи. У нас нет никаких указаний на то, произошло ли это ввиду будь то отсутствия средств или оборудования, или каких-либо сбоев в работе персонала или же из-за страшного несчастья —лихорадки денге или вирусной инфекции чикунгунья.

Следуя далее по тексту, мы видим, что в пункте 1 Совет, несмотря на признание того, что МООНРЗС не в состоянии выполнять свои задачи, также постановляет продлить ее мандат до 30 апреля 2017 года. В пункте 2 особо отмечается, что МООНРЗС необходимо срочно восстановить свои функциональные возможности в полном объеме. Что касается миссии, которая не может выполнить свои задачи по неизвестным причинам и мандат которой был продлен, то Совет указывает на то, что ей «необходимо срочно восстановить свои функциональные возможности в полном объеме». Откровенно говоря, мы не понимаем, что означает выражение «функциональные возможности в пол-

ном объеме». Ясно, что это является сравнительным термином и что «в полном объеме» будет зависеть от параметров, по которым эти возможности будут определяться. Например, если завтра мы сравним функциональные возможности МООНРЗС с тем, как МООНРЗС функционирует сегодня, то очевидно, МООНРЗС достигнет функциональных возможностей в полном объеме. Возможно, это положение должно было подразумевать, что «функциональные возможности в полном объеме» —это оперативные возможности Миссии по состоянию на 15 марта до принятия Марокко суверенных мер, но по той или иной причине это конкретно не упоминается в данной фразе.

И, наконец, я хотел бы сослаться на пункт 3, в котором Совет

> «просит Генерального секретаря в течение 90 дней сообщить Совету о том, восстановила ли МООНРЗС свои функциональные возможности в полном объеме, и заявляет о своем намерении рассмотреть вопрос о наилучших путях оказания содействия в достижении этой цели, если МООНРЗС не сможет восстановить свои функциональные возможности в полном объеме».

Здесь я хотел бы отметить несколько моментов.

Во-первых, Совет не предоставляет каких-либо руководящих принципов относительно того, что делать и как обеспечить, чтобы МООНРЗС восстановила свои функциональные возможности в полном объеме, а также не указывает, кто несет ответственность за руководство процессом восстановления нормальной ситуации. Я признаю наличие определенной логики в том, что Совет Безопасности не смог объяснить, почему были подорваны функциональные возможности или что означает фраза путем «восстановления функциональных возможностей в полном объеме», и поэтому не в состоянии определить, каким образом и кто должен это сделать.

Во-вторых, сроки, установленные для обеспечения восстановления функциональных возможностей в полном объеме —три месяца, —являются слишком продолжительными. Мы все помним закон Мерфи. У Мерфи есть специальная глава, посвященная «комитологии», которая руководствуется принципом, что каждый комитет стремится максимально использовать период времени, предоставленный ему для выполнения своей задачи. Мерфи был оптимистом. В этой связи существует также определенная логика в установлении этого трехмесячного срока. Совет не знает, почему, как и кто должен выполнить его задачу, поэтому лучше установить как можно более продолжительные сроки.

В-третьих, не так часто сам Совет выражает серьезные сомнения относительно того, может ли Миссия восстановить функциональные возможности в полном объеме в течение трех месяцев. Если бы это было не так, то Совету не нужно было бы вновь заявлять о своем намерении рассмотреть вопрос о том, как наилучшим образом способствовать достижению этой цели.

Что касается фразы «выражает свое намерение», то позвольте мне сделать откровенное замечание. Мы все знакомы с различными выражениями, используемыми в дипломатии, когда речь идет о степени приверженности выполнению обязательств, которые мы готовы взять на себя. В разных случаях мы все используем различные фразы —я скажу их на английском языке, поскольку именно на этом языке мы обычно готовим проекты документов, —такие, как «обязан», «будет», «было бы», «следует», «может быть», «возможно», «должен» и тому подобное, —для выражения нашего намерения. Фраза, представляющая собой один из самых расплывчатых видов обязательств, —это термин, известный как «все возможные усилия». Таким образом, если спустя три месяца будет установлено, что мы не смогли восстановить функциональные возможности Миссии в полном объеме, самое большее, что этот Совет обязан будет сделать, —это «рассмотреть вопрос о наилучших путях оказания содействия в достижении этой цели». Я вынужден задать вопрос о том, подпишет ли кто-нибудь из нас контракт на продажу своего дома покупателю, который выражает намерение заплатить нам, но при этом даже не называет цену.

После столь многочисленных дискуссий было бы гораздо проще включить положение, которое гласило бы что-то наподобие «настоятельно призывает правительство Марокко немедленно оказать содействие в восстановлении численности Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре», с тем чтобы она могла в полном объеме выполнить мандат, установленный Советом Безопасности. Как некоторые из

моих коллег уже отмечали, нам не удалось пробить «железобетонное содержание» текста, находящегося здесь на нашем рассмотрении.

Я вновь заявляю о том, что Уругвай выступает за сохранение Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, которая способна выполнить все элементы своего мандата, как это определено Советом Безопасности. Наша делегация считает, что резолюция 2285 (2016) не предоставляет Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре инструменты или гарантии, необходимые для выполнения ею своего мандата. Именно поэтому правительство моей страны было вынуждено проголосовать против этой резолюции.

В заключение Уругвай приветствует и поддерживает усилия всех сотрудников Секретариата, Специального представителя Генерального секретаря по Западной Сахаре и Личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре. Мы безоговорочно поддерживаем работу, проводимую Генеральным секретарем Пан Ги Муном. Кроме того, будучи страной, предоставляющей контингенты в состав многих миссий, мы воздаем должное всем сотрудникам МООНРЗС, которые постоянно сталкиваются со все более серьезными трудностями.

Председатель (*говорит по-китайски*): Сейчас я выступлю с заявлением в моем качестве представителя Китая.

Совет только что принял резолюцию 2285 (2016) о продлении еще на год срока действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), в которой он также подчеркнул необходимость того, чтобы Миссия срочно восстановила свои функциональные возможности в полном объеме. Эта резолюция также отражает волю и решимость Совета Безопасности добиваться политического решения вопроса о Западной Сахаре и сохранять мандат МООНРЗС.

Китай поддерживает продление срока действия мандата МООНРЗС, с тем чтобы позволить Миссии восстановить свои функциональные возможности в полном объеме в целях скорейшего осуществления резолюции Совета. Мы надеемся, что Миссия будет и впредь играть важную роль в осуществлении резолюций Совета и в деле стабилизации положения в Западной Сахаре.

Последовательная позиция Китая по вопросу о Западной Сахаре остается неизменной. Мы будем и далее придерживаться справедливой и объективной позиции по этому вопросу и поддерживать Организацию Объединенных Наций в ее усилиях по достижению политического решения этого вопроса. Мы призываем обе стороны на основе соответствующих резолюций Совета добиваться справедливого и долгосрочного решения, которое будет приемлемым для обеих сторон, участвующих в переговорах.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Список ораторов исчерпан. Поскольку это последнее заседание Совета, запланированное на апрель, то прежде чем объявить заседание закрытым, я хотел бы выразить от имени делегации Китая искреннюю признательность всем членам Совета, в особенности моим коллегам: постоянным представителям, их сотрудникам, а также секретариату Совета за оказанную нам поддержку.

Это был насыщенный месяц, в течение которого нам удалось достичь консенсуса по ряду важных вопросов, находящихся на нашем рассмотрении. Мы не смогли бы сделать это в одиночку и без напряженной работы, поддержки и позитивного вклада каждой делегации и представителей Секретариата, а также соответствующих сотрудников, занимающихся вопросами конференционного обслуживания. Завершая срок нашего председательства, я знаю, что выступаю от имени всех членов Совета, желая делегации Египта удачи в мае месяце.

Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.